

EN Labeler

Product description

The Chemdye® CG3-N labeller features a trigger system that allows to pull the roll of removable self-adhesive labels so as to achieve an accurate sequential application. The front part has a guide rod and rods that facilitate the peeling off the labels and ensure that they are placed in the correct position when applied onto surfaces. On the back, it has a slot through which the liner remnant is diverted.

ES Etiquetadora

Descripción del producto

La Etiquetadora Chemdye® CG3-N cuenta con un sistema gatillo que permite traccionar el rollo de etiquetas autoadhesivas removibles para lograr su correcta aplicación secuencial. En su parte frontal cuenta con una barra de suministro y rodillos que facilitan el pelado de las etiquetas y su correcto posicionamiento para el pegado sobre superficies. En su parte posterior cuenta con una ranura de derivación del liner remanente.

A. Loading roll of labels | Carga del rollo de etiquetas



Press the button to open | Presione el botón para abrir.



Unroll the first 10 labels, detach and discard them | Desenrolle las 10 primeras etiquetas, despeguelas y desechelas.



Place the label roll between the fasteners | Coloque el rollo de etiquetas entre los sujetadores.



Center the liner over the supply bar | Centre el liner sobre la barra de suministro.



Close the cover | Cierre la cubierta.



Insert the end of the roll into the slot by pressing the trigger | Inserte el extremo del liner en la ranura presionando el gatillo.



Pull and release the trigger several times until the liner is stretched out. The end of the liner should emerge from the back output | Presione y suelte el gatillo varias veces hasta lograr tensionar el liner. El extremo del liner deberá emerger por la ranura de salida.

B. Labeling of the load to be sterilized | Etiquetado de la carga a esterilizar



Press and release the trigger of the labeler as many times as needed until the label is exposed in the output position | Presione y suelte el gatillo de la etiquetadora las veces necesarias hasta que la etiqueta quede expuesta en la posición de salida.



Put down the label on the labeling load | Apoye la etiqueta expuesta sobre la carga a etiquetar.

10



Slide the labeler back until you see the entire label stuck on the surface of the load | Deslice la etiquetadora hasta que toda la etiqueta quede pegada en la carga.

11



The empty liner should emerge from the back output of the labeler | El liner vacío irá saliendo por la ranura ubicada en la parte posterior de la etiquetadora.

23



Press the labeler trigger while the liner residue is removed in order to achieve a total clearance of the label | Presione el gatillo de la etiquetadora en el momento que va a retirar el remanente de liner atascado para así lograr un total despeje del mismo.

24



If remnants persist inside the labeler, shake it (pressing and releasing the trigger) until the remnants fall | Si persisten restos de liner dentro de la etiquetadora, sacuda la etiquetadora (presionando y soltando el gatillo) hasta que los restos caigan.

C. Cleaning and clearing label jams | Limpieza y solución de atascos de etiquetas

12



Press the button to open the cover | Presione el botón para abrir la cubierta.

13



Remove the roll from the fasteners by moving the roll upward | Saque el rollo de etiquetas de entre los sujetadores desplazando el rollo hacia arriba.

14



Place the roll at the same level of the gray cylinder and cut the tape close to the cylinder | Coloque el rollo a la altura del cilindro gris y corte la cinta en un lugar cercano a este.

15



Remove the liner remnant by sliding it in the opposite direction of the labeler | Retire el remanente de liner deslizando en dirección opuesta a la etiquetadora.

16



Remove any loose labels on the inside of the labeler and under the supply bar | Retire las etiquetas sueltas que queden en el interior de la etiquetadora y bajo la barra de suministro.

17



Rub a swab with solvent onto surfaces and bearings where adhesive remnants are observed | Con ayuda de un hisopo y disolvente, limpie la superficie y rodamientos en los que se observe resto de adhesivo.

18



Close the cover | Cierre la cubierta.

D. Clearing liner jam in the output slot | Solución al atasco del liner en la ranura de salida

19



Press the button to open the cover | Presione el botón para abrir la cubierta.

20



Remove the roll from the fasteners by moving the roll upward | Saque el rollo de etiquetas de entre los sujetadores desplazando el rollo hacia arriba.

21



Place the roll at the same level of the gray cylinder and cut the tape close to the cylinder | Coloque el rollo a la altura del cilindro gris y corte la cinta en un lugar cercano a este.

22



Close the cover | Cierre la cubierta.